

رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۲

کافران (چون چشم حقیقت بین بگشایند) ای بسا آرزو کنند که کاش مسلم و خداپرست بودند

Again and again will those who disbelieve, wish that they had bowed (to Allah's will) in Islam

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 2

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۴

و هیچ شهری را هلاک نکردیم مگر اینکه برای آن اجل معین بود

Never did We destroy a population that had not a term decreed and assigned beforehand

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 4

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۶

و گفتند: «ای کسی که قرآن بر او نازل شده است، به یقین تو دیوانه‌ای

They say: "O thou to whom the Message is being revealed! truly thou art mad

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 6

مَا نُنْزِلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذًا مُنْظَرِينَ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۸

ما فرشتگان را جز به حق (و حکمت و مصلحت) نمی فرستیم، و آن گاه که بفرستیم دیگر کافران مهلتی نخواهند یافت

We send not the angels down except for just cause: if they came (to the ungodly), behold! no respite would they have

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 8

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۱۱

و هیچ رسولی بر آن مردم نمی آمد جز آنکه به استهزای او می پرداختند

But never came a messenger to them but they mocked him

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 11

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۱۴

و اگر ما بر این کافران امت دری از آسمان بگشاییم تا دائم بر آسمانها عروج (یا فرشتگان بر آنها نزول) کنند

Even if We opened out to them a gate from heaven, and they were to continue (all day) ascending therein

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 14

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۲۱

هر چه هست خزاین آن نزد ماست و ما جز به اندازه‌ای معین آن را فرو نمی‌فرستیم

And there is not a thing but with Us are the treasures of it, and We do not send it down but in a known measure

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 21

نَبِيُّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۴۹

بندگان مرا آگاه ساز که من بسیار آمرزنده و مهربانم

Inform My servants that I am the Forgiving, the Merciful

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 49

قَالُوا بَشِّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقَانِطِينَ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۵۵

گفتند: ما تو را به حق بشارت دادیم. پس، از نومیدان مباش

They said, We bring you good news in truth; so do not be despondent

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 55

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۵۶

گفت: جز گمراهان چه کسی از رحمت پروردگارش نومید می‌شود

He said: And who despaireth of the mercy of his Lord save those who are astray

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 56

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۸۷

ما سبع المثنی و قرآن بزرگ را به تو دادیم

Certainly We have given you [the surah of] the seven oft-repeated verses and the great Quran

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 87

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفَضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۸۸

توبه این نا قابل متاع دنیوی که به طایفه‌ای از مردم کافر دادیم البته چشم مدوز و بر اینان اندوه مخور و اهل ایمان را زیر پر و بال خود گیر (و با کمال حسن خلق بپروان)

Strain not thine eyes. (Wistfully) at what We have bestowed on certain classes of them, nor grieve over them: but lower thy wing (in gentleness) to the believers

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 88

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۸۹

و بگو: من همان رسولم که برای اندرز و ترسانیدن (خلق از عذاب قهر خدا) با دلیلی روشن آمده‌ام

and say, 'I am indeed a manifest warner

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 89

فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۹۴

پس تو آشکارا آنچه مأموری (به خلق) برسان و از مشرکان روی بگردان

Therefore expound openly what thou art commanded, and turn away from those who join false gods with Allah

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 94

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۹۵

ما شرّ استهزا کنندگان را از تو دفع خواهیم کرد

Indeed We will suffice you against the deriders

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 95



وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۹۷

ما می دانیم که تو از آنچه [مشرکان] می گویند، دلتنگ می شوی

We do indeed know how thy heart is distressed at what they say

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 97

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ

قرآن کریم - سوره الحجر - آیه ۹۹

و دایم به پرستش خدای خود مشغول باش تا یقین (ساعت مرگ و هنگام لقای ما) بر تو فرا رسد

And serve your Lord until there comes to you that which is certain

Quran - Surah Al-Hijr – Verse 99

[www.TarvijNiki.com](http://www.TarvijNiki.com)